

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 91.080.40

**2002**

**Listopad**

	Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 2: Teplotní cyklování s náporovým skrápěním (teplotní šok)	ČSN EN 13687-2  73 2127
--	---	----------------------------------

Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Test methods -  
Determination of thermal  
compatibility - Part 2: Thunder-shower cycling (thermal shock)

Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures en béton - Méthodes d'essai -  
Détermination  
de la compatibilité thermique - Partie 2: Cycles d'averses d'orage (choc thermique)

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Prüfverfahren -  
Bestimmung  
der Temperaturwechselverträglichkeit - Teil 2: Gewitterregenbeanspruchung (Temperaturschock)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13687-2:2002. Evropská norma EN 13687-2:2002 má  
status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13687-2:2002. The European  
Standard EN 13687-2:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2002

**65868**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 196-1 zavedena v ČSN EN 196-1 (72 2100) Metody zkoušení cementu - Část 1: Stanovení pevnosti

EN 1504-1 zavedena v ČSN EN 1504-1 (73 2101) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody - Část 1: Definice

EN 1766 zavedena v ČSN EN 1766 (73 2116) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Referenční betony pro zkoušky

EN 1542 zavedena v ČSN EN 1542 (73 2115) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení soudržnosti odtrhovou zkouškou

prEN 1504-2 nezavedena, po schválení návrhu normy bude zavedena příslušná EN

prEN 1504-3 nezavedena, po schválení návrhu normy bude zavedena příslušná EN

### Souvisící ČSN

ČSN 73 2581:1984 Zkouška odolnosti povrchové úpravy stavebních konstrukcí proti náhlým teplotním změnám

### Vysvětlivky k textu převzaté normy

V některých technických normách a předpisech se místo termínu „zálivka pro opravy“ používá i termínu „správková zálivka“ nebo „správková malta“.

### Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jan Hromádko, Praha, IČO 14943581

Technická normalizační komise: TNK 36 Betonové konstrukce

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Marie Plachá

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13687-2 Únor 2002
---	-------------------------

ICS 91.080.40

Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 2: Teplotní cyklování s náporovým skrápěním (teplotní šok)  
Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Test methods - Determination of thermal compatibility - Part 2: Thunder-shower cycling (thermal shock)

Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures en béton - Méthodes d'essai - Détermination de la compatibilité thermique - Partie 2: Cycles d'averses d'orage (choc thermique)

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Prüfverfahren - Bestimmung der Temperaturwechselverträglichkeit - Teil 2: Gewitterregenbeanspruchung (Temperaturschock)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-12-23.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédská a Švýcarska.

## CEN

**Evropský výbor pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 13687-2:2002 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....

<b>1</b>	Předmět normy	.....
		..... 6
<b>2</b>	Normativní odkazy	.....
		..... 6
<b>3</b>	Termíny a definice	.....
		..... 6
<b>4</b>	Podstata zkoušky	.....
		..... 6
<b>5</b>	Zkušební zařízení	.....
		..... 7
<b>6</b>	Příprava zkušebních těles	.....
		7
<b>7</b>	Zkušební postup	.....
		..... 7
<b>8</b>	Vyhodnocení výsledků	.....
		.... 8
<b>9</b>	Protokol o zkoušce	.....
		..... 8

**Příloha A** (normativní) Přehled teplot a vlhkostí při ošetřování, uložení a zkoušení výrobků a systémů pro opravy... 10

---

# Předmluva

Tato EN 13687-2 byla vypracována technickou komisí CEN/TC 104 „Beton a související výrobky“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do prosince 2002.

Tato norma byla vypracována subkomisi 8 „Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Tato Část evropské normy popisuje zkušební metodu pro stanovení tepelné slučitelnosti zálivek, malt a betonů a systémů pro povrchovou ochranu, nanášených na standardní beton, šokovým smáčením ve 12 °C studené vodě a následným zahřátím na 60 °C. Je jednou z řady vzájemně souvisejících částí zabývajících se tepelnou slučitelností výrobků a systémů pro opravy. Další části této normy jsou:

EN 13687-1 Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 1: Teplotní cyklování s ponořením do rozmrazovacího solného roztoku

EN 13687-3 Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 3: Teplotní cyklování bez ponoření do rozmrazovacího solného roztoku

EN 13687-4 Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 4: Teplotní cyklování za sucha

EN 13687-5 Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 5: Odolnost vůči teplotnímu šoku

Příloha A je normativní.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, ©panělska, ©védska a ©výcarska.

---

Strana 6

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma je druhá z pěti Částí pro stanovení tepelné slučitelnosti výrobků a systémů pro opravy včetně zálivek, malt a betonů a systémů pro povrchovou ochranu, používaných k opravám a ochraně betonových konstrukcí. Metodou uvedenou v této Části se měří účinek šokového ochlazení (náporové skrápění) ze zvýšené teploty. Metoda je vhodná pro výrobky a systémy pro opravy založené na CC, PCC a PC pojivech a pro systémy pro povrchovou ochranu.

---

**-- Vynechaný text --**